

Additional Documents Checklist for Elective Residence Visa Application

选择居住签证申请补充资料清单

- 1) Bilancio aziendale e relativo audit degli scorsi tre anni per ognuna delle aziende intestate agli applicanti, tradotti in inglese o italiano. 申请人名下所有公司最近 3 年的公司报表及对应的审计报告，以上文件须翻译成英文或意大利文（暂无须办理公证书）
- 2) Dichiarazione del guadagno netto imputabile a ciascun applicante, riscontrabile nel bilancio aziendale per ognuno degli anni di bilancio richiesti, per ognuna delle aziende intestate agli applicanti, tradotta in inglese o italiano 净利润声明：申请人名下公司最近 3 年公司报表上所显示的净利润，以上文件须翻译成英文或意大利文（暂无须办理公证书）
- 3) Documenti di proprietà di ognuno degli immobili intestati agli applicanti, corredati di dichiarazione di quali immobili siano adibiti a residenza personale, quali siano sfitti e quali siano affittati, tradotti in inglese o italiano 申请人名下房产的房产证并附上房产用途声明，即声明中必须说明哪些房产是申请人自用，哪些房产空置及哪些房产用于出租，以上文件须翻译成英文或意大利文（暂无须办理公证书）
- 4) In caso di immobili ceduti in affitto, dichiarazione in cui si indica l'ammontare dell'affitto percepito, corredata di copia dei contratti di affitto regolarmente depositati e ricevute di pagamento delle relative tasse per il periodo Gennaio 2014- data odierna, tradotti in inglese o italiano 如有出租房产：须说明从 2014 年 1 月至今每套房产的月租收入，并提供相关的出租合同和纳税发票。以上文件须翻译成英文或意大利文（暂无须办理公证书）
- 5) Dettaglio di eventuali altri prodotti finanziari intestati agli applicanti (fondi, depositi, assicurazioni, investimenti azionari, investimenti obbligazionari, ecc), in originale con timbro dell'ente emittente, e tradotti in inglese o italiano. E' necessario fornire anche l'originale del contratto sottoscritto, o qualsiasi altro documento ufficiale da cui emerga quando l'investimento è iniziato, quando terminerà, quali sono i tassi d'interesse previsti, nonché l'importo che verrà restituito alla conclusione dell'investimento, il tutto tradotto in inglese o italiano 其它理财产品、金融产品等详细资料，须翻译成英文或意大利文（暂无须办理公证书）。以上产品可以包括：股票，基金，定期存款，保险等。另外，须提供投资以上产品所签订的合同或任何其它正式文件，以上合同或文件应包括投资开始时间，投资期限，预期利率以及投资到期后返还的款项，须翻译成英文或意大利文（暂无须办理公证书）
- 6) Estratto conto di tutti i conti riconducibili all'istruttoria: conto da quale è stato ordinato il pagamento dell'unità abitativa in Italia; conto sul quale sono versati gli introiti relativi ad eventuali canoni di locazione di immobili cinesi ceduti in affitto; conto sul quale sono versati i dividendi relativi ad eventuale attività aziendale; conto sul quale sono versati gli interessi relativi ad eventuali prodotti finanziari 与申请签证相关的所有银行账户明细单：支付在意大利所购房产费用的银行账户、接收出租房产租金的银行账户、接收公司分红的银行账户、接收金融产品收益的银行账户
- 7) Hu kou originale e in fotocopia 家庭户口本原件和复印件。